

Zeitschrift: Études de Lettres : revue de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne
Herausgeber: Université de Lausanne, Faculté des lettres
Band: - (1981)
Heft: 4

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SÉRIE IV, TOME 4

1981

OCTOBRE - DÉCEMBRE

N° 4

TRIMESTRIEL

ETUDES DE LETTRES



*FACULTÉ DES LETTRES
DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE*

ETUDES DE LETTRES

*Bulletin de la Faculté des Lettres de l'Université de Lausanne
et de la Société des Etudes de Lettres*

Fondé en 1926

COMITÉ DE RÉDACTION

† Gilbert Guisan

Olivier Bonard Jean-Charles Biaudet Ernest Giddey

SECRÉTAIRE DE RÉDACTION ADMINISTRATION

Doris Jakubec Carmen Vouillamoz

Pour tout ce qui concerne l'administration du Bulletin (abonnements, commandes de numéros, changements d'adresse, etc.), s'adresser au

Secrétariat de la Faculté des Lettres, Cité-Devant 2, 1005 Lausanne.

ABONNEMENT ANNUEL (4 numéros)

Suisse: Fr. 25.— Etranger: Fr. 30.—

Ce numéro: Fr. 20.—

Compte de chèques postaux: Faculté des Lettres - Bulletin - 10-204 32

SOMMAIRE:

Christiaan L. HART-NIBBRIG: La littérature musique d'avenir	3
Bernard BÖSCHENSTEIN: «Parole ultime» — un poème tardif de Paul Celan	21
Wilfred SCHILTKNECHT: Notes sur <i>Triptyque</i> (Max Frisch)	25
Werner STAUFFACHER: Die strukturelle Funktion fremdsprachlicher Elemente in Max Frischs <i>Montauk</i>	39
Brigitte WÄLTI: «Die weisse Kehle der Einsamkeit» (Peter Huchel)	49
Markus WINKLER: La distinction entre les anciens et les modernes chez Constant, Schiller et Frédéric Schlegel	59
Christiaan L. HART-NIBBRIG, Rudolf KÄSER, Denise MARTIN: Zur Frage der «Epochenschwelle» am Beispiel des sogenannten «Sturm und Drang»	85
Lukas WERTENSCHLAG: «Velofaare» oder ein Versuch von kollektivem seriellem Erzählen	109
Janine CUAGNIER: Un exemple d'analyse des fautes	137
Emil STAIGER: Probleme der Übersetzung	149
Walter LENSCHEN: Übersetzen aus dem Mittelhochdeutschen ins Neuhochdeutsche	163
Comptes rendus bibliographiques	185

© 1981 Etudes de Lettres, Lausanne

SOCIÉTÉ DES ÉTUDES DE LETTRES

L'association «Les Etudes de Lettres» a pour but de soutenir et d'encourager dans le canton de Vaud l'étude de toutes les sciences et les disciplines qui figurent ou pourraient figurer au programme de la Faculté des Lettres de l'Université de Lausanne. Les membres de la Société reçoivent gratuitement le Bulletin.

Cotisation annuelle: Fr. 20.—. S'adresser à la présidente, M^{me} Catherine Dubuis, chemin des Pinsons 2, 1012 Lausanne.